



DEMAN AKSE A ENFÒMASYON SANTE PWOTEJE (PHI)

Non Pasyan : _____

Dat Nesans : _____

Metòd prefere pou reponn a demann sa a:

- Resevwa enfòmasyon jodia..
- Voye kopi an papye pa USPS nan adrès ki endike anwo a.
- Rele nan nimewo telefòn _____ pou di'm pou vin chache dosye yo.
- Fakse dokiman yo ba mwen nan: _____
- *Imèl kode nan _____

*Pou rezon sekirite, tout imèl ki voye yo kode sòf si yo mande pou yo dekode epi rekonèt risk yo.

** Voye Imèl dekode nan: _____

**** Mwen konprann ke dosye ki voye nan imel dekode poze yon risk sekirite men se metòd sa ke mwen mande.**

| | |
|---|---------------|
| «FirstName» «LastName» | |
| NON PASYAN | Siyati ak Dat |
| | |
| Siyati pasyan an oswa reprezantan legal la | Siyati ak Dat |

| |
|---|
| |
| Siyati anplwaye si pasyan an pa ka siyen |

DEMAN AKSE A ENFÒMASYON SANTE PWOTEJE (PHI)

Non Pasyan : _____

Dat Nesans : _____

POU UTILIZASYON ENTÈN SÈLMAN

Konplete seksyon ki anba yo epi mete nan dosye pasyan an

Avi desisyon an se: **Apwouve epi bay jan sa te mande** **Refize pou rezon ki endike anba a** Enfòmasyon ke yo mande a pa fè pati de seri dosye ke pasyan an deziyen. Yon doktè detèmine ke aksè a enfòmasyon ki mande a ka mete lavi oswa sekirite fizik moun lan oswa yon lòt moun an danje. Yon doktè detèmine ke aksè nan enfòmasyon yo mande yo ka mete danje lavi a oswa sekirite fizik moun nan oswa yon lòt moun.

Anplwaye ki prepare demann lan**Tít****Dat**

Si refize, yo pral voye lèt repons pasyan.

DEMAN AKSE A ENFÒMASYON SANTE PWOTEJE (PHI)

Enpòtan!

Nan CenterWell Senior Primary Care, li enpòtan pou yo trete w nòmalmman.

CenterWell Senior Primary Care (CenterWell) pa diskrimine oswa mete moun sou kote akòz ras yo, koulè yo, orijin yo, laj yo, andikap yo, sèks yo, oryantasyon seksyèl yo, idantite seksyèl yo, zansèt yo, estati yo oswa relijyon yo. Lalwa kont sa yo rele diskriminasyon an. CenterWell konfòm ak lwa Dwa Sivil Federal yo. Si w kwè te CenterWell te fè diskriminasyon kont ou, gen mwayen pou jwenn èd.

- Ou kapab pote plent, sa yo rele yon griyèf:

Griyèf Diskriminasyon, P.O. Box 14618, Lexington, KY 40512-4618

Si w bezwen èd pou pote plent, rele nan **1-877-320-2188** oswa si w ap itilize yon TTY, rele nan **711**.

- Ou ka pote yon plent dwa sivil nan **Ministè Sante ak Resous Imèn**, Biwo Dwa Sivil la anliy nan Iyen ki mennen w nan sit yo a ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or at **U.S. Department of Health and Human Services**, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, **1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**. Fòm pou pote plent yo disponib nan <https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- **Moun California yo**: Ou ka rele Depatman Asirans California a gratis nan nimewo li a: **1-800-927-HELP (4357)**, oswa pou depoze yon plent.

Asistans ak sèvis yo gratis epi disponib pou ou. **1-877-320-2188 (TTY: 711)**

CenterWell bay èd ak sèvis gratis, tankou entèprèt pou langaj an siy, entèpretasyon anliy nan videyo, ak enfòmasyon ki ekri nan lòt fòm pou moun ki gen andikap lè èd ak sèvis sa yo nesesè pou asire opòtinite pou tout moun patisipe egal ego.

Language assistance services, free of charge, are available to you. **1-877-320-2188 (TTY: 711)**

Español (Spanish): Llame al número arriba indicado para recibir servicios gratuitos de asistencia lingüística.

繁體中文 (Chinese): 撥打上面的電話號碼即可獲得免費語言援助服務。

Tiếng Việt (Vietnamese): Xin gọi số điện thoại trên đây để nhận được các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí.

한국어 (Korean): 무료 언어 지원 서비스를 받으려면 위의 번호로 전화하십시오.

Tagalog (Tagalog – Filipino): Tawagan ang numero sa itaas upang makatanggap ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

Русский (Russian): Позвоните по номеру, указанному выше, чтобы получить бесплатные услуги перевода.

Kreyòl Ayisyen (French Creole): Rele nimewo ki pi wo la a, pou resevwa sèvis èd pou lang ki gratis.

Français (French): Appelez le numéro ci-dessus pour recevoir gratuitement des services d'aide linguistique.

Polski (Polish): Aby skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej, proszę zadzwonić pod wyżej podany numer.

Português (Portuguese): Ligue para o número acima indicado para receber serviços linguísticos, grátis.

Italiano (Italian): Chiamare il numero sopra per ricevere servizi di assistenza linguistica gratuiti.

Deutsch (German): Wählen Sie die oben angegebene Nummer, um kostenlose sprachliche Hilfsdienstleistungen zu erhalten.

日本語 (Japanese): 無料の言語支援サービスをご要望の場合は、上記の番号までお電話ください。

فارسی (Farsi)

Diné Bizaad برای دریافت نسهیالت زبانی بصورت رایگان با شماره فوق تماس بگیرید.

ĒNavajoḥ: W0dah7 b44sh bee hani7 bee wolta7g77 bich9' h0d77nih 47 bee t'11 jiiik'eh saad bee 1k1'1n7da'1wo'd66 nik1'adoowo[.

العربية (Arabic)

الرجاء الاتصال بالرقم المبين أعلاه للحصول على خدمات مجانية للمساعدة بلغتك

GCHJV5REN 0220